Vijeće
Europske unije

Bruxelles, 1. prosinca 2023.
(OR. en)

16002/23

Međuinstitucijski predmet:
2023/0450(NLE)

POLCOM 286
SERVICES 54
COASI 212

PRIJEDLOG

Od:	Glavna tajnica Europske komisije, potpisala direktorica Martine DEPREZ
Datum primitka:	1. prosinca 2023.
Za:	Thérèse BLANCHET, glavna tajnica Vijeća Europske unije
Br. dok. Kom.:	COM(2023) 774 final
Predmet:	Prijedlog ODLUKE VIJEĆA o sklapanju, u ime Europske unije, Protokola o izmjeni Sporazuma o gospodarskom partnerstvu između Europske unije i Japana u pogledu slobodnog protoka podataka

Za delegacije se u prilogu nalazi dokument COM(2023) 774 final.

Priloženo: COM(2023) 774 final

EUROPSKA
KOMISIJA

Bruxelles, 1.12.2023.
COM(2023) 774 final

2023/0450 (NLE)

Prijedlog

ODLUKE VIJEĆA

o sklapanju, u ime Europske unije, Protokola o izmjeni Sporazuma o gospodarskom partnerstvu između Europske unije i Japana u pogledu slobodnog protoka podataka

OBRAZLOŽENJE

1. KONTEKST PRIJEDLOGA

• Razlozi i ciljevi prijedloga

Vijeće je odlukom od 12. srpnja 2023. odobrilo pregovaračke smjernice za Komisiju za vođenje pregovora o uključivanju odredaba o prekograničnom protoku podataka u Sporazum o gospodarskom partnerstvu između Europske unije i Japana[1].

EU i Japan započeli su 24. listopada 2022. pregovore o prekograničnom protoku podataka. Pregovori su u načelu zaključeni 28. listopada 2023.

EU i Japan među najvećim su digitalnim gospodarstvima na svijetu. EU nastoji ubrzati i iskoristiti prednosti daljnje digitalizacije globalnog gospodarstva i društva. Upravljanje podacima i prekogranični protok podataka ključni su za taj razvoj.

Podaci su od ključne važnosti za mnoga poduzeća te ključna sastavnica poslovnih modela i lanaca opskrbe u brojnim gospodarskim sektorima. Taj sporazum pruža prijeko potrebnu pravnu sigurnost da neopravdane mjere lokalizacije podataka neće ometati prijenos podataka između EU-a i Japana te osigurava prednosti od slobodnog protoka podataka oslanjajući se na potpunu usklađenost s pravilima obje strane o zaštiti podataka i digitalnom gospodarstvu.

Ishod pregovora potvrđuje kontinuiranu predanost EU-a i Japana međunarodnom trgovinskom sustavu utemeljenom na pravilima i zajedničku odlučnost da oblikuju pravila globalnog prijenosa podataka koja su u skladu sa zajedničkim vrijednostima i regulatornim pristupima.

• Dosljednost s postojećim odredbama politike u tom području

Dogovaranjem pravila za uklanjanje neopravdanih prepreka protoku podataka uz istodobno očuvanje regulatorne autonomije u području zaštite podataka i privatnosti u okviru prijedloga pridonijet će ciljevima utvrđenima u Komunikaciji Komisije Europskom parlamentu, Vijeću, Europskom gospodarskom i socijalnom odboru i Odboru regija od 18. veljače 2021[2].

• Dosljednost u odnosu na druge politike Unije

Dogovorena pravila o prekograničnom protoku podataka s Japanom dopunjuju postojeći dogovor o uzajamnoj primjerenosti između EU-a i Japana za osobne podatke[3] te su u skladu s konsolidiranim prijedlogom u vezi s odredbama o prekograničnom protoku podataka te zaštiti osobnih podataka i privatnosti u trgovinskim sporazumima[4]. Prijedlogom se nastoji provesti strategija Komisije utvrđena u Reviziji trgovinske politike, europskoj strategiji za podatke, Zajedničkoj komunikaciji o strategiji EU-a za suradnju u indo-pacifičkoj regiji[5] i Zajedničkoj izjavi o privatnosti i zaštiti osobnih podataka koju su potpisali EU i Japan[6].

U reviziji trgovinske politike Komisija se obvezala da će „nastaviti uklanjati neopravdane prepreke protoku podataka uz istodobno očuvanje regulatorne autonomije u području zaštite

---

1 Sporazum o gospodarskom partnerstvu između Europske unije i Japana (SL L 330, 27.12.2018., str. 3.).
2 Revizija trgovinske politike – otvorena, održiva i odlučna trgovinska politika, COM(2021) 66 final.
3 Europska komisija donosi odluku o primjerenosti za Japan stvarajući tako najveće područje sigurnog protoka podataka na svijetu; EUR-Lex – 32019D0419 – HR – EUR-Lex (europa.eu)
4 https://ec.europa.eu/newsroom/just/items/627665
5 Zajednička komunikacija o strategiji EU-a za suradnju u indo-pacifičkoj regiji JOIN(2021) 24 final
6 Zajednička izjava o privatnosti i zaštiti osobnih podataka | EEAS (europa.eu)

podataka i privatnosti". U europskoj strategiji za podatke[7] navodi se sljedeće: „EU će se nastaviti baviti tim neopravdanim preprekama protoku podataka u bilateralnim raspravama i međunarodnim forumima (uključujući Svjetsku trgovinsku organizaciju) uz istodobno promicanje i zaštitu europskih pravila i standarda za obradu podataka, potpuno u skladu sa zakonodavstvom EU-a." Protok podataka prepoznat je kao važan element i u Zajedničkoj komunikaciji o strategiji EU-a za suradnju u indo-pacifičkoj regiji[8].

2. PRAVNA OSNOVA, SUPSIDIJARNOST I PROPORCIONALNOST

• Pravna osnova

Materijalna pravna osnova je članak 207. UFEU-a.

Unija će Protokol o izmjeni potpisati u skladu s odlukom Vijeća na temelju članka 218. stavka 5. UFEU-a i sklopiti ga u skladu s odlukom Vijeća na temelju članka 218. stavka 6. UFEU-a, nakon pristanka Europskog parlamenta.

• Supsidijarnost (za neisključivu nadležnost)

Ovim Protokolom o izmjeni kako je predstavljen Vijeću nisu obuhvaćena pitanja izvan područja isključive nadležnosti EU-a.

• Proporcionalnost

Trgovinski sporazumi odgovarajući su instrumenti za upravljanje pristupom tržištu i povezanim područjima sveobuhvatnih gospodarskih odnosa s trećom zemljom izvan EU-a. Ne postoji alternativa kojom bi se takve obveze i napori u pogledu liberalizacije učinili pravno obvezujućima.

Ovom se inicijativom izravno nastoji ostvariti cilj Unije u okviru vanjskog djelovanja i pridonijeti političkom prioritetu „EU-a kao snažnijeg globalnog dionika". Suradnja s drugima i odgovorno revidiranje vanjskih partnerstava radi ostvarenja vanjskih prioriteta EU-a u skladu su s usmjerenjem Globalne strategije EU-a. Time se pridonosi trgovinskim i razvojnim ciljevima EU-a.

• Odabir instrumenta

Prijedlog je u skladu s člankom 218. stavkom 6. UFEU-a, kojim je predviđeno da Vijeće donosi odluke o sklapanju međunarodnih sporazuma. Ne postoji drugi pravni instrument koji bi se mogao upotrijebiti u svrhu postizanja cilja iz ovog Prijedloga.

3. REZULTATI EX POST EVALUACIJA, SAVJETOVANJA S DIONICIMA I PROCJENA UČINKA

• Ex post evaluacije/provjere primjerenosti postojećeg zakonodavstva

Nije primjenjivo.

• Savjetovanja s dionicima

Nije primjenjivo.

---

[7] KOMUNIKACIJA KOMISIJE EUROPSKOM PARLAMENTU, VIJEĆU, EUROPSKOM GOSPODARSKOM I SOCIJALNOM ODBORU I ODBORU REGIJA Europska strategija za podatke, COM(2020) 66 final

[8] Zajednička komunikacija o strategiji EU-a za suradnju u indo-pacifičkoj regiji JOIN(2021) 24 final

- **Prikupljanje i primjena stručnog znanja**

  Nije relevantno.

- **Procjena učinka**

Nije relevantno.

- **Primjerenost i pojednostavnjenje propisa**

Nije primjenjivo.

- **Temeljna prava**

Preporuka je u skladu s Ugovorima EU-a i Poveljom Europske unije o temeljnim pravima. Konkretno, podnošenjem konsolidiranog prijedloga u vezi s odredbama o prekograničnom protoku podataka i zaštiti osobnih podataka i privatnosti u trgovinskim sporazumima Komisija nastoji očuvati regulatornu autonomiju Unije u području zaštite podataka i privatnosti.

4. UTJECAJ NA PRORAČUN

Nije relevantno.

5. DRUGI ELEMENTI

- **Planovi provedbe i mehanizmi praćenja, evaluacije i izvješćivanja**

Nije primjenjivo.

- **Dokumenti s objašnjenjima (za direktive)**

Nije primjenjivo.

- **Detaljno obrazloženje posebnih odredaba prijedloga**

Prijedlog se sastoji od sedam članka.

Članak 1. odnosi se na izmjenu sadržaja.

Članak 2. prvenstveno se odnosi na dodavanje definicije „obuhvaćene osobe” kojom se definira područje primjene predmetnih odredaba.

Članak 3. odnosi se na pravila za prekogranični prijenos informacija elektroničkim putem na temelju konačnog popisa zabranjenih mjera koje ograničavaju prekogranični protok informacija i relevantnih iznimaka.

Članak 4. odnosi se na zaštitu osobnih podataka. U skladu s praksom EU-a i konsolidiranim prijedlogom u vezi s odredbama o prekograničnom protoku podataka i zaštiti osobnih podataka i privatnosti u trgovinskim sporazumima priznaje se pravo svake stranke da odredi odgovarajuću razinu privatnosti i zaštite osobnih podataka.

Člankom 5. predviđa se brisanje odredbe o financijskim podacima.

Članak 6. odnosi se na stupanje na snagu.

Članak 7. odnosi se na izvorne jezike na kojima je Protokol sastavljen.

2023/0450 (NLE)

Prijedlog

ODLUKE VIJEĆA

o sklapanju, u ime Europske unije, Protokola o izmjeni Sporazuma o gospodarskom partnerstvu između Europske unije i Japana u pogledu slobodnog protoka podataka

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije, a posebno njegov članak 207. stavak 4. prvi podstavak u vezi s člankom 218. stavkom 6. točkom (a) podtočkom v. i člankom 218. stavkom 7.,

uzimajući u obzir prijedlog Europske komisije,

Provedeno je savjetovanje s Europskim nadzornikom za zaštitu podataka u skladu s člankom 42. stavkom 1. Uredbe (EU) 2018/1725 te je on dao mišljenje [datum mišljenja],

uzimajući u obzir suglasnost Europskog parlamenta[9],

budući da:

(1) U skladu s Odlukom Vijeća br. [XX][10], Protokol o izmjeni Sporazuma o gospodarskom partnerstvu između Europske unije i Japana u pogledu slobodnog protoka podataka potpisan je [XX.XXX.2023.], podložno njegovu kasnijem sklapanju.

(2) Protokol o izmjeni Sporazuma potrebno je odobriti u ime Unije.

DONIJELO JE OVU ODLUKU:

Članak 1.

Protokol o izmjeni Sporazuma o gospodarskom partnerstvu između Europske unije i Japana u pogledu slobodnog protoka podataka („Protokol”) odobrava se u ime Unije.

Tekst Protokola priložen je ovoj Odluci.

Članak 2.

Glavno tajništvo Vijeća određuje osobu ovlaštenu da u ime Unije dostavi obavijest predviđenu člankom 23.3. Sporazuma o gospodarskom partnerstvu između Europske unije i Japana, kako bi se izrazila suglasnost Unije da bude obvezana ovim Protokolom.

[9] SL C , , str. .

[10] [Umetnuti upućivanje]

Članak 3.

Ova Odluka stupa na snagu na dan donošenja[11].

Sastavljeno u Bruxellesu,

Za Vijeće
Predsjednik

[11] Glavno tajništvo Vijeća objavit će datum stupanja na snagu Sporazuma u *Službenom listu Europske unije*.